

## Agiunta 1: Stabiliments EE e proceduras decisivas en il chantun Grischun (art. 3 al. 2)

(Versiun dals 10-04-2017)

(pertutga mo quels stabiliments che stattan tenor il dretg federal en il champ da cumpetenzas dal chantun; per ils ulteriurs stabiliments EE vala il dretg federal)

Nr.	Tip da stabiliment <sup>1)</sup>	Procedura decisiva	Autoritad cumpetenta
<b>1</b>	<b>Traffic</b>		
<b>11</b>	<b>Traffic sin via</b>		
11.2	* vias principalas che vegnan renovadas cun agid federal (art. 12 da la lescha federala davart l'utilisaziun da la taglia liada sin l'iel mineral e da la taxa per l'utilisaziun da las vias naziunalas <sup>2)</sup> )	procedura chantunala per l'approvaziun dal project (art. 20 ss. lescha davart las vias, LVias <sup>3)</sup> )	regenza
11.3	autras vias d'auta prestaziun e vias principalas		
11.4	chasas da parcar e parcadis per passa 500 vehichels a motor	procedura per l'approvaziun da l'urden fundamental (art. 49 LPTGR <sup>4)</sup> ), sche quella pussibilitescha ina examinaziun cumplessiva  en ils ulteriurs cas: procedura per il plan da quartier (art. 53 LPTGR) u procedura per la permissiun da construcziun (art. 86 al. 1 LPTGR)	regenza  vischnanca

<sup>1)</sup> Sch'il project pertutga in tip da stabiliment segnà cun ina \*, sto vegnir tadlà en la procedura decisiva er l'uffizi federal d'ambient (UFAM, art. 10c al. 2 LPAmb).

<sup>2)</sup> CS [725.116.2](#)

<sup>3)</sup> DG [807.100](#)

<sup>4)</sup> DG [801.100](#)

## 820.150-A1

---

### 13 Navigaziun

13.2	ports d'industria cun indrizs stabels per chargiar e per stgargiar	procedura per la permissiun da construcziun resp.	vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori
13.3	ports da bartgas cun passa 100 piazzas en lais u cun passa 50 piazzas en auas currentas	procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR <sup>1)</sup> )	

### 2 Energia

#### 21 Producir energia

21.2	* implants per producir energia termica cun ina prestaziun da combustiun u cun ina prestaziun pirolitica da: a. passa 50 MWth en cas da purtaders d'energia fossila b. passa 20 MWth en cas da purtaders d'energia regenerabla c. passa 20 MWth en cas da purtaders d'energia cumbinada	procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR <sup>2)</sup> )	vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori
21.2a	implants da fermentar cun ina capacita da tractar da passa 5000 t substrat (substanz frestga) per onn		

---

<sup>1)</sup> DG [801.100](#)

<sup>2)</sup> DG [801.100](#)

21.3	ovras d'accumulaziun, ovras hidroelectricas dad aua currenta sco er ovras d'accumulaziun a pumpa cun ina prestaziun installada da passa 3 MW b. * a las autras auas <sup>1)</sup>	<i>EE da plirs stgalims</i> <sup>2)</sup> 1. stgalim: procedura per l'approvaziun da la concessiun (art. 52 ss. da la lescha davart il dretg da las auas, LDAG <sup>3)</sup> <sup>4)</sup> 2. stgalim: procedura per l'approvaziun dal project (art. 57 ss. da la lescha davart il dretg da las auas, LDAG)	regenza  regenza
21.4	stabiliments per utilizar la chalur da la terra (inclusiv la chalur da l'aua sutterrana) cun passa 5 MWth	procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR <sup>5)</sup> )	vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori
21.6	* raffinarias da petroli e da gas	procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR <sup>6)</sup> )	vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori
21.7	implants per explotar petroli, gas u charvun	sch'i na vegn fatg nagina procedura per la permissiun da construcziun: procedura per l'approvaziun dal plan (art. 7 LL <sup>7)</sup> )	uffizi per industria, mastergn e lavur

<sup>1)</sup> Il tip d'implant nr. 21.3 lit. a cuntegna ovras ad auas internaziunalas sco er a trajects d'aua che sa chattan en differents chantuns e tar ils quals ils chantuns na van betg d'accord davart la concessiun dals dretgs d'aua; el pertutga il champ da competenza da la confederaziun.

<sup>2)</sup> Sa basond sin l'art. 58 al. 2 lescha davart il dretg da las auas (LDAG, DG [810.100](#)) po la EE er vegnir realisada mo sin in stgalim (procedura d'approvaziun da la concessiun cun approvaziun dal project integrada).

<sup>3)</sup> DG [810.100](#)

<sup>4)</sup> Las vischnancas concessiunarias pon pretender ch'il post specialisà giuditgeschia il rapport, avant che dar la concessiun. Per quest intent po il post specialisà tractar directamain cun las participadas e cun ils participads a la procedura. Per il cas da questa procedura anticipada procuran las vischnancas concessiunarias per la comunicaziun dal rapport ed eventualmain dal giudicament per mauns da las votantas e dals votants communal (questa comunicaziun na vala betg sco expositiun publica en il senn da l'art. 7 OCEE).

<sup>5)</sup> DG [801.100](#)

<sup>6)</sup> DG [801.100](#)

<sup>7)</sup> CS [822.11](#)

21.8	stabiliments per utilisar l'energia dal vent cun ina prestaziun installada da passa 5 MW	procedura per l'approvaziun da l'urden fundamental (art. 49 LPTGR <sup>1)</sup> ), sche quella pussibilescha ina examinaziun cumplexiva	regenza
21.9	indrizz fotovoltaics cun ina prestaziun installada da passa 5 MW che n'èn betg installads vi d'edifizis	en ils ulteriurs cas: procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR)	vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori

### **22 Transmetter e conservar energia**

22.3	deposits per gas, per combustibels e per carburants che cuntegnan sut circumstanzas normalas passa 50 000 m <sup>3</sup> gas resp. 5000 m <sup>3</sup> liquid	procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR <sup>2)</sup> )	vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori
------	---	---	---

---

<sup>1)</sup> DG [801.100](#)

<sup>2)</sup> DG [801.100](#)

### 3 Correcziun dals curs d'aua

30.1	ovras per regular il nivel da l'aua u la defluenza da lais natirals cun ina surfatscha media da passa 3 km <sup>2</sup> inclusiv las prescripziuns d'utilisaziun	<p>procedura chantunala per l'approvaziun dal project (art. 10 ss. da la lescha davart la correcziun dals curs d'aua, LCCA <sup>1)</sup>), sch'i vegn realisà ina tala</p> <p>en ils ulteriurs cas: procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR <sup>2)</sup>)</p>	<p>regenza</p> <p>vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori</p>
30.2	mesiras per curreger curs d'aua, sco: rempars, limitaziuns, correcziuns, stabiliments per retegnair gera ed auas grondas cun in preventiv da passa 10 milliuns francs	procedura chantunala per l'approvaziun dal project (art. 10 ss. da la lescha davart la correcziun dals curs d'aua, LCCA <sup>3)</sup> )	regenza
30.3	empenidas en lais da passa 10 000 m <sup>3</sup>	<p>procedura chantunala per l'approvaziun dal project (art. 10 ss. da la lescha davart la correcziun dals curs d'aua, LCCA <sup>4)</sup>), sch'i vegn realisà ina tala</p> <p>en ils ulteriurs cas: procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR <sup>5)</sup>)</p>	<p>regenza</p> <p>vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori</p>
30.4	explotaziuns da gera, da sablun e d'auter material d'auas da passa 50 000 m <sup>3</sup> per onn (senza prelevaziuns unicas per motivs da la segirezza d'auas grondas)	<p>procedura per l'approvaziun da l'urden fundamental (art. 49 LPTGR <sup>6)</sup>), sche quella pussibilitescha ina examinaziun cumplexsiva</p> <p>en ils ulteriurs cas: procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR)</p>	<p>regenza</p> <p>vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori</p>

1) DG [807.700](#)

2) DG [801.100](#)

3) DG [807.700](#)

4) DG [807.700](#)

5) DG [801.100](#)

6) DG [801.100](#)

## 820.150-A1

### 4 Dismessa

40.4	deponias dals tips A e B cun in volumen da deponia da passa 500 000 m <sup>3</sup>	procedura per l'approvaziun da l'urden fundamental (art. 49 LPTGR <sup>1)</sup> ), sche quella pussibilitescha ina examinaziun cumplexsiva  en ils ulteriurs cas: procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR)	regenza  vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori
40.5	deponias dals tips C, D ed E		
40.7	stabiliments per dismetter ils ruments: a. indrizz per la separaziun u per il tractament mecanic da passa 10 000 t rument per onn b. indrizz per il tractament biologic da passa 5000 t rument per onn c. indrizz per il tractament termic u chemic da passa 1000 t rument per onn		
40.8	deposit temporar per ruments spezials da passa 5000 t		
40.9	sereneras per ina capacitad da passa 20 000 valurs d'abitants		

### 6 Sport, turissem e temp liber

60.2	runals per avrir novas parts da la cuntrada u per colliar territoris da sport da naiv	procedura per l'approvaziun da l'urden fundamental (art. 49 LPTGR <sup>2)</sup> ), sche quella pussibilitescha ina examinaziun cumplexsiva  en ils ulteriurs cas: procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR)	regenza  vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori
60.3	midadas dal terren da passa 5000 m <sup>2</sup> per stabiliments da sport da naiv		
60.4	indrizz d'ennavar, sche la surfatscha ennavabla surpassa 50 000 m <sup>2</sup>		
60.5	stadions da sport cun ina tribuna stabla per passa 20 000 aspectaturas ed aspectaturs		
60.6	parcs da divertiment cun ina surfatscha da passa 75 000 m <sup>2</sup> u per ina capacitad da passa 4000 visitadras e visitaders per di		

1) DG [801.100](#)

2) DG [801.100](#)

60.7	plazzas da golf cun nov foras e passa	procedura per l'approvaziun da l'urden fundamental (art. 49 LPTGR <sup>1)</sup> ), sche quella pussibilitescha ina examinaziun cumplessiva  en ils ulteriurs cas: procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR)	regenza  vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori
60.8	implants da pistas per occurrenzas da sport a motor		

### 7 Manaschis industrials

70.1	* chamonas d'aluminium	procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR <sup>2)</sup> )  sch'i na vegn fatg nagina procedura per la permissiun da construcziun: procedura per l'approvaziun dal plan (art. 7 LL <sup>3)</sup> )	vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori  uffizi per industria, mastergjn e lavur
70.2	interpresas d'atschal		
70.3	interpresas da metals nunferrads		
70.4	stabiliments per tractar e per elavurar ferramenta e metal vegl		
70.5	stabiliments per la sintesa da products chemics cun ina surfatscha dal manaschi da passa 5000 m <sup>2</sup> u cun ina capacitat da produenziun da passa 1000 t per onn		
70.5a	stabiliments per la sintesa da substanzas da meds per la proteenziun da plantas, da biocids e da medicaments cun ina capacitat da produenziun da passa 100 t per onn		
70.6	stabiliments per l'elavuraziun da products chemics tenor ils tips da stabiliment nr. 70.5 e 70.5a cun ina surfatscha dal manaschi da passa 5000 m <sup>2</sup> u cun ina capacitat da produenziun da passa 10 000 t per onn		
70.7	deposits da chemicalias cun ina capacitat da deposit da passa 1000 t		
70.8	fabricas da materias explosivas e da munizium		
70.10	fabricas da cement		
70.10a	fabricas da catram cun ina capacitat da produenziun da passa 20 000 t per onn		

<sup>1)</sup> DG [801.100](#)

<sup>2)</sup> DG [801.100](#)

<sup>3)</sup> CS [822.11](#)

## 820.150-A1

70.11	stabiliments per la produczion da vaider inclusiv stabiliments per la produczion da fibras da vaider cun ina capacitat da fusiun da passa 20 t per di	procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR <sup>1)</sup> )	vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori
70.12	fabricas da cellulosa cun ina capacitat da produczion da passa 50 000 t per onn	sch'i na vegn fatg nagina procedura per la permissiun da construcziun: procedura per l'approvaziun dal plan (art. 7 LL <sup>2)</sup> )	uffizi per industria, mastergn e lavur
70.13	stabiliments industrials per la produczion da palpieri e da chartun cun ina capacitat da produczion da passa 20 t per di		
70.14	manaschis da plattas pressadas		
70.15	stabiliments per il tractament da surfatschas da metals e da materia sintetica tras ina procedura electrolitica u chemica, sch'il volumen dals recipients da tractament importa passa 30 m <sup>3</sup>		
70.16	stabiliments per la produczion da chaltschina en furns girabels u en auters furns cun ina capacitat da produczion da passa 50 t per di		
70.17	stabiliments per luar materias mineralas inclusiv stabiliments per la produczion da fibras mineralas cun ina capacitat da luar da passa 20 t per di		
70.18	stabiliments per la produczion da products chermics tras arder cun ina capacitat da produczion da passa 75 t per di u cun ina capacitat dal furn da passa 4 m <sup>3</sup> e cun ina chargia pussaivla per furn da passa 300 kg per m <sup>3</sup>		
70.19	stabiliments per il tractament preliminar u per il tenscher fibras u textilias cun ina capacitat d'elavuraziun da passa 20 t per di		

1) DG [801.100](#)

2) CS [822.11](#)

70.20	stabiliments per il tractament da la surfatscha da substanzas, d'objects u da products, utilisond dissolvents organics cun ina capacitad d'utilisaziun da passa 150 kg dissolvents per ura u da passa 200 t per onn	procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR <sup>1)</sup> )	vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori
70.21	mazlarias e manaschis ch'elavuran charr ed ulteriurs manaschis per la producziun da products alimentars or da materias primas d'animals (cun excepziun da latg) cun ina capacitad da producziun da passa 30 t products finids per di	sch'i na vegn fatg nagina procedura per la permissiun da construcziun: procedura per l'approvaziun dal plan (art. 7 LL <sup>2)</sup> )	uffizi per industria, mastergn e lavur
70.22	stabiliments per la producziun da products alimentars or da materia prima vegetala cun ina capacitad da producziun da passa 300 t products finids per di (valur media trimestriala)		
70.23	stabiliments per il tractament e per l'elavuraziun da latg, sche la quantidad da latg che arriva surpassa 200 t per di (valur media annuala)		

## 8 Auters stabiliments

80.1	meglieraziuns generalas: a. meglieraziuns generalas da passa 400 ha b. meglieraziuns generalas cun sauaziuns u cun allontanaments d'aua dal terren da cultra da passa 20 ha u midadas dal terren da passa 5 ha c. projects generalis d'avertura agriculs da passa 400 ha	procedura per l'approvaziun dal project (art. 44 <sup>bis</sup> ss. da la lescha da meglieraziun <sup>3)</sup> )	departament d'economia publica e fatgs socials
80.2	projects d'avertura forestals da passa 400 ha	procedura per l'approvaziun dal project (art. 15 da la lescha chantunala davart il guaud, LCG <sup>4)</sup> )	regenza

1) DG [801.100](#)

2) CS [822.11](#)

3) DG [915.100](#)

4) DG [920.100](#)

## 820.150-A1

80.3	chavas da gera, da sablun e da crappa ed autras explotaziuns dal terren che na servan betg a la produczion d'energia, cun in volumen total d'explotaziun da passa 300 000 m <sup>3</sup>	procedura per l'approvaziun dal plan d'utilisaziun (art. 49 LPTGR <sup>1)</sup> ), sche quella pussibilitescha ina examinaziun cumplexsiva	regenza
80.4	stabiliments per la tratga d'animals da niz per l'agricultura, sche la capacitad totala dal manaschi surpasa 125 envernantas (Env); exceptadas èn stallas dad alp; tenor l'ordinaziun davart la terminologia agricola <sup>3)</sup> , quintan animals che maglian pavel setg mo cun il mez factur Env	en ils ulteriurs cas: procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR)  sch'i na vegn fatg nagina procedura per la permissiun da construcziun: procedura per l'approvaziun dal plan (art. 7 LL <sup>2)</sup> )	vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori  uffizi per industria, mastergn e lavur
80.5	centers da cumpra e martgads spezialisads cun ina surfatscha da vendita da passa 7500 m <sup>2</sup>		
80.6	plazzas da transtgargiar martganzia e centers da distribuziun cun ina surfatscha da deposit da passa 20 000 m <sup>2</sup> u cun in volumen da deposit da passa 120 000 m <sup>3</sup>		
80.7	indrizz radiofonics stabels (mo installaziuns per emetter) cun ina capacitad d'emissiun da 500 kW u dapli		
80.9	stabiliments per la tschiffada d'aua sutterrana u per la concentraziun d'aua sutterrana cun in volumen da prelevaziun u d'emplenida annual d'almain 10 milliuns m <sup>3</sup>	procedura per la permissiun da construcziun resp. procedura da permissiun EOZ (art. 86 al. 1 ed art. 87 LPTGR <sup>4)</sup> )	vischnanca/ uffizi per il svilup dal territori

1) DG [801.100](#)

2) CS [822.11](#)

3) CS [910.91](#)

4) DG [801.100](#)